SAN FRANCISCO
UNIVERSITY
HIGH SCHOOL

SUMMERBRIDGE SAN FRANCISCO

San Francisco University High School
3065 Jackson St.
San Francisco, CA 94115

2017 学生表格

请把你的近照附上：

申请截止日期:

申请截止日期第 1 轮： 星期五，2017 年 1 月 27 日， 下午 5: 00

申请截止日期第 2 轮： 星期五，2017 年 3 月 03 日， 下午 5: 00

只接受填写完整的表格

学生:

- ☐ 学生资料（包括近照）
- ☐ 学生学校资料
- ☐ 学生个人资料
- ☐ 学生短文
- ☐ 承諾和保密聲明書

家长/ 监护人:

- ☐ 使用互聯網諮詢表格
- ☐ 家长/ 监护人资料
- ☐ 家庭资料
- ☐ 提供 2015 年联邦报税表副本(包括所有支持性文件)
- ☐ 填寫現金流量详情表 (每个家庭收入和支出)
- ☐ 家长/ 监护人简答题
- ☐ 承諾和保密聲明書
- ☐ 6 年级秋季学期成绩单和最近的标准成绩报告
- ☐ 数学和英语教师推荐信

重要日期

开放日 - 校园#1	星期六，2017 年 1 月 21 日，下午 1:00 - 下午 2:30
开放日 - 校园#2	星期二，2017 年 2 月 7 日，下午 6:00 - 下午 7:30
申请截止日期第 1 轮	**星期五，2017 年 1 月 27 日，下午 5:00**
申请截止日期第 2 轮	**星期五，2017 年 3 月 3 日，下午 5:00**
申请人及家长/监护人面试	星期六， 2017 年 3 月 25 日, 上午 9 点 - 下午 2:00
最后的决定通知书寄日期	**星期五，2017 年 3 月 31 日**
SB 新家庭见面会	星期六，2017 年 4 月 22 日， 下午 2 点 - 4 点

Mail or Deliver Completed Application To:
Attn: Deundra C. Hundon, Director of Outreach and Family Relations, Summerbridge
San Francisco University High School
3065 Jackson St., San Francisco, CA 94115
deundra.hundon@sfuhs.org
(415) 447-3126

“作为一个学校社区，Summerbridge 知道每个人的学习背景，社会经济地位，种族，性别，宗教和性取向的差异, 我们希望每个人都能相互尊重和学习”

学生资料 Student Information

要求：必须手写不能打字方式。请使用黑色或蓝色笔写，不要使用铅笔。

First Name 名字: _____Middle Initial 中间名：_____Last Name 姓: _____

Address 地址: _____ City 城市： _____ 州: CA Zip 邮政编码: _____

Home Phone 家庭电话: _____

Date of Birth 生日: _____ Age 年龄: _____ Place of Birth 出生城市: _____
(月/日/年)

5th Grade School 五年级学校: _____ 6th Grade School 六年级学校: _____

Gender 性别:

- ☐ Male 男
- ☐ Female 女
- ☐ Transgender/Other (Please share how you identify: 变性人/其他（请分享你如何识别）_____

Gender Pronoun 性别代词:

- ☐ He 他
- ☐ She 她
- ☐ They 他们
- ☐ Other, Please share how you are to be addressed:其他(请分享你如何识别）_____

Race/Ethnicity 种族：请选择所有合适的选择

- ☐ African (Please specify) 非洲人（请注明）
- ☐ African American/Black 非裔美国人
- ☐ Afro-Carribean 非洲 - 加勒比
- ☐ American Indian/Alaska Native 美洲印第安人/阿拉斯加原住民
- ☐ Arab/Arab American 阿拉伯/阿拉伯美国人
- ☐ Asian/Asian American (Please Specify) 亚洲/亚裔（请注明）
- ☐ Chinese/Chinese American 中国/中国美国人
- ☐ Filipino/Filipino American 菲律宾/菲律宾美国人
- ☐ First Nations/Indigenous and Aboriginal People/Native American 第一民族/土着和土着人/土着人美国
- ☐ Japanese/Japanese American 日本/日本美国人
- ☐ Korean/Korean American 韩国/韩国美国人
- ☐ Latina/Hispanic American (please specify) 拉丁/ 西班牙裔美国人（请注明）
- ☐ Mexican/Mexican American 墨西哥/墨西哥裔美国人
- ☐ Middle Eastern/Middle Eastern American 中东/中东美国人
- ☐ Pacific Islander 太平洋岛民
- ☐ South Asian/South Asian American 南亚/南亚裔
- ☐ Vietnamese/Vietnamese American 越南/越南美国
- ☐ White/European American 白人/欧洲美国人
- ☐ Other (please specify)其他（请注明）: _____
- ☐ Multiracial/Multiracial American (Please specify) 多种族/多种族美国人（请注明）_____

Do you have any siblings? If so, what are their names and age?
你有没有任何兄弟姐妹？如果有话，请告诉他们的姓名和年龄？

_____

_____

Did any of your siblings or relatives/family members' graduate from Summerbridge at SF University High or any Breakthrough program? If so, what are their names and what year did they attend.
你的兄弟姐妹或亲戚/家庭成员是否参加过或毕业于 Summerbridge 或 Breakthrough？ 如果有，请列出他们的名字和参加的年份。

_____

学生简答题
Student Short Answer Questions

1. Answer the following questions about your current School:_____

a) At your current school do you find your work at school: ☐Too Easy ☐ Too Hard ☐About Right

Base on your answer checked in the box above please explain why you selected that answer:

_____
_____
_____

b) What academic subject in school is the hardest for you? Why?

_____
_____
_____

c) What academic subject in school is easiest for you and why?

_____
_____
_____
_____

d) Does someone help you with your homework? If yes, who?

- ☐ Sibling
- ☐ Parent/Guardian
- ☐ Mentor
- ☐ None of the above, other_____

If yes, how often? ☐1x per week ☐2x per week ☐3x per week ☐4x or more

2. In complete sentences answer the following statements using 5-7 sentences?

Finish the quote: "One thing that makes me different from most people I know is that I,…." And why?

_____
_____
_____
_____
_____
_____

3. Describe something that you learned in school last week/month. What did you learn, was it or was it not important to you and why?

_____
_____
_____
_____
_____

4. Describe your reason so for wanting to spend three summers and after school time with Summerbridge?

5. What parts of the program are you most excited about and why?

学生文章 (□选一个题目)
Student Essay (Choose One)

Please use a pen to write your response and write your response on a separate piece of lined paper. We suggest that you write a rough draft first on a separate piece of paper and proofread for errors. *Your essay must be in paragraph structure and 3-4 paragraphs.*

1. Please describe a problem in your community (neighborhood, school or city) and offer some advice on how you would solve the problem.

2. If you could have dinner with any person, who would it be? Why would you choose that person? What would you talk to them about?

3. Describe your best educational experience. How and/or what made it the best? Now, describe your worst educational experience. How and/or what made it worse?

ATTACH A RECENT PHOTO OF YURSELF HERE:

NAME OF APPLICANT 申请人姓名: _____

家庭#1: 家长/ 监护人资料#1(请手写清楚) HOUSEHOLD #1, PARENT/ GUARDIAN #1

请在#1 这列出主要家长/ 监护人资料，如果对填写家长/ 监护人资料有疑问请与我们联系

名字: _____中间名： _____姓: _____

与申请人的关系：（例如：妈妈，爸爸，姑姑，祖父母）_____

地址: _____ 城市： _____ 州: CA 邮政编码: _____

家庭电话: _____家长/监护人手机: _____

职业: _____ 雇主(公司名) ： _____ 城市： _____ 州: _____

家长/ 监护人的电子邮件: _____

2015 年度总收入: _____

完成了最高教育学历（请选一）：

☐中学 ☐一些高中 ☐高中毕业

☐一些大学 ☐大学毕业 Bachelor's Degree (B.A.) ☐硕士以上学历

性别:

- ☐ 男
- ☐ 女
- ☐ 变性人/其他（请分享你如何识别）_____
- ☐ 选择不说

性别代词:

- ☐ 他
- ☐ 她
- ☐ 他们
- ☐ 其他(请分享你如何识别）_____

种族：请选所有合适的选择

- ☐ African (Please specify) 非洲人（请注明）
- ☐ African American/Black 非裔美国人
- ☐ Aro-Carribean 非洲 - 加勒比
- ☐ American Indian/Alaska Native 美洲印第安人/阿拉斯加原住民
- ☐ Arab/Arab American 阿拉伯/阿拉伯美国人
- ☐ Asian/Asian American (Please Specify) 亚洲/亚裔（请注明）
- ☐ Chinese/Chinese American 中国/中国美国人
- ☐ Filipino/Filipino American 菲律宾/菲律宾美国人
- ☐ First Nations/Indigenous and Aboriginal People/Native American 第一民族/土着和土着人/土着人美国
- ☐ Japanese/Japanese American 日本/日本美国人
- ☐ Korean/Korean American 韩国/韩国美国人
- ☐ Latina/Hispanic American (please specify) 拉丁/ 西班牙裔美国人（请注明）
- ☐ Mexican/Mexican American 墨西哥/墨西哥裔美国人
- ☐ Middle Eastern/Middle Eastern American 中东/中东美国人
- ☐ Pacific Islander 太平洋岛民
- ☐ South Asian/South Asian American 南亚/南亚裔
- ☐ Vietnamese/Vietnamese American 越南/越南美国
- ☐ White/European American 白人/欧洲美国人
- ☐ Other (please specify)其他（请注明）: _____
- ☐ Multiracial/Multiracial American (Please specify) 多种族/多种族美国人（请注明）_____

NAME OF APPLICANT 申请人姓名: _____

名字:

家庭#1: 家长/ 监护人资料#2(请写清楚) HOUSEHOLD #1, PARENT/ GUARDIAN#2

_____中间名：_____姓: _____

与申请人的关系：（例如：妈妈，爸爸，姑姑，祖父母）_____

地址: _____ 城市： _____ 州: CA 邮政编码: _____

家庭电话: _____家长/监护人手机: _____

职业: _____ 雇主(公司名) ： _____ 城市： _____ 州: _____

家长/ 监护人的电子邮件: _____

2015 年度总收入: _____

完成了最高教育学历（请选一）：

☐中学 ☐一些高中 ☐高中毕业

☐一些大学 ☐大学毕业 Bachelor's Degree (B.A.) ☐硕士以上学历

性别:

- ☐ 男
- ☐ 女
- ☐ 变性人/其他（请分享你如何识别）_____
- ☐ 选择不说

性别代词:

- ☐ 他
- ☐ 她
- ☐ 他们
- ☐ 其他(请分享你如何识别）_____

种族：请选所有合适的选择

- ☐ African (Please specify) 非洲人（请注明）
- ☐ African American/Black 非裔美国人
- ☐ Afro-Carribean 非洲 - 加勒比
- ☐ American Indian/Alaska Native 美洲印第安人/阿拉斯加原住民
- ☐ Arab/Arab American 阿拉伯/阿拉伯美国人
- ☐ Asian/Asian American (Please Specify) 亚洲/亚裔（请注明）
- ☐ Chinese/Chinese American 中国/中国美国人
- ☐ Filipino/Filipino American 菲律宾/菲律宾美国人
- ☐ First Nations/Indigenous and Aboriginal People/Native American 第一民族/土着和土着人/土着人美国
- ☐ Japanese/Japanese American 日本/日本美国人
- ☐ Korean/Korean American 韩国/韩国美国人
- ☐ Latina/Hispanic American (please specify) 拉丁/ 西班牙裔美国人（请注明）
- ☐ Mexican/Mexican American 墨西哥/墨西哥裔美国人
- ☐ Middle Eastern/Middle Eastern American 中东/中东美国人
- ☐ Pacific Islander 太平洋岛民
- ☐ South Asian/South Asian American 南亚/南亚裔
- ☐ Vietnamese/Vietnamese American 越南/越南美国
- ☐ White/European American 白人/欧洲美国人
- ☐ Other (please specify)其他（请注明）: _____
- ☐ Multiracial/Multiracial American (Please specify) 多种族/多种族美国人（请注明）_____

家庭#2: 家长/ 监护人资料#1(请写清楚) HOUSEHOLD#2， PARENT/ GUARDIAN#1

名字: _____中间名： _____姓: _____

与申请人的关系：（例如：妈妈，爸爸，姑姑，祖父母）_____

地址: _____ 城市： _____ 州: CA 邮政编码: _____

家庭电话: _____家长/监护人手机: _____

职业: _____ 雇主(公司名) ： _____ 城市： _____ 州: _____

家长/ 监护人的电子邮件: _____

2015 年度总收入: _____

完成了最高教育学历（请选一）：

☐中学 ☐一些高中 ☐高中毕业

☐一些大学 ☐大学毕业 Bachelor's Degree (B.A.) ☐硕士以上学历

性别:

- ☐ 男
- ☐ 女
- ☐ 变性人/其他（请分享你如何识别）_____
- ☐ 选择不说

性别代词:

- ☐ 他
- ☐ 她
- ☐ 他们
- ☐ 其他(请分享你如何识别) _____

种族：勾选所有合适的选择

- ☐ African (Please specify) 非洲人（请注明）
- ☐ African American/Black 非裔美国人
- ☐ Afro-Carribean 非洲 - 加勒比
- ☐ American Indian/Alaska Native 美洲印第安人/阿拉斯加原住民
- ☐ Arab/Arab American 阿拉伯/阿拉伯美国人
- ☐ Asian/Asian American (Please Specify) 亚洲/亚裔（请注明）
- ☐ Chinese/Chinese American 中国/中国美国人
- ☐ Filipino/Filipino American 菲律宾/菲律宾美国人
- ☐ First Nations/Indigenous and Aboriginal People/Native American 第一民族/土着和土着人/土着人美国
- ☐ Japanese/Japanese American 日本/日本美国人
- ☐ Korean/Korean American 韩国/韩国美国人
- ☐ Latina/Hispanic American (please specify) 拉丁/ 西班牙裔美国人（请注明）
- ☐ Mexican/Mexican American 墨西哥/墨西哥裔美国人
- ☐ Middle Eastern/Middle Eastern American 中东/中东美国人
- ☐ Pacific Islander 太平洋岛民
- ☐ South Asian/South Asian American 南亚/南亚裔
- ☐ Vietnamese/Vietnamese American 越南/越南美国
- ☐ White/European American 白人/欧洲美国人
- ☐ Other (please specify)其他（请注明）: _____
- ☐ Multiracial/Multiracial American (Please specify) 多种族/多种族美国人（请注明）_____

家庭#2: 家长/ 监护人资料#2(请写清楚) HOUSEHOLD#2， PARENT/ GUARDIAN#2

名字: _____中间名： _____姓: _____

与申请人的关系：（例如：叔叔，爸爸，姑姑，祖父母）_____

地址: _____ 城市： _____ 州: CA 邮政编码: _____

家庭电话: _____家长/监护人手机: _____

职业: _____ 雇主(公司名) ： _____ 城市： _____ 州: _____

家长/ 监护人的电子邮件: _____

2015 年度总收入: _____

完成了最高教育学历（请选一）：

☐中学 ☐一些高中 ☐高中毕业

☐一些大学 ☐大学毕业 Bachelor's Degree (B.A.) ☐硕士以上学历

性别:

- ☐ 男
- ☐ 女
- ☐ 变性人/其他（请分享你如何识别）_____
- ☐ 选择不说

性别代词:

- ☐ 他
- ☐ 她
- ☐ 他们
- ☐ 其他(请分享你如何识别) _____

种族：勾选所有合适的选择

- ☐ African (Please specify) 非洲人（请注明）
- ☐ African American/Black 非裔美国人
- ☐ Afro-Carribean 非洲 - 加勒比
- ☐ American Indian/Alaska Native 美洲印第安人/阿拉斯加原住民
- ☐ Arab/Arab American 阿拉伯/阿拉伯美国人
- ☐ Asian/Asian American (Please Specify) 亚洲/亚裔（请注明）
- ☐ Chinese/Chinese American 中国/中国美国人
- ☐ Filipino/Filipino American 菲律宾/菲律宾美国人
- ☐ First Nations/Indigenous and Aboriginal People/Native American 第一民族/土着和土着人/土着人美国
- ☐ Japanese/Japanese American 日本/日本美国人
- ☐ Korean/Korean American 韩国/韩国美国人
- ☐ Latina/Hispanic American (please specify) 拉丁/ 西班牙裔美国人（请注明）
- ☐ Mexican/Mexican American 墨西哥/墨西哥裔美国人
- ☐ Middle Eastern/Middle Eastern American 中东/中东美国人
- ☐ Pacific Islander 太平洋岛民
- ☐ South Asian/South Asian American 南亚/南亚裔
- ☐ Vietnamese/Vietnamese American 越南/越南美国
- ☐ White/European American 白人/欧洲美国人
- ☐ Other (please specify)其他（请注明）: _____
- ☐ Multiracial/Multiracial American (Please specify) 多种族/多种族美国人（请注明）_____

家庭资料#1 财务状况 HOUSEHOLD #1 FINANCIAL INFORMATION

我们要求每个家长/监护人都要完成以下资料,目的帮助我们了解学生的家庭财务状况,并且确保我们能达到目标帮助有需要的学生（优先考虑低收入家庭）成功进入匹配高中，随后更能进入理想大学和毕业于四年制大学.

SUMMBERBRIDGE 目的是希望能协助那些如果没有被该计划绿取的学生，经济上未能负担得起服务的家庭

Summerbridge 是一个需要基金资助的非盈利机构，我们往往会向捐赠者报告我们的预算和基金去向，另外, 我们更想让他们有机会了解我们学生的背景。基于这样的原因, 我们只报告统计数据，而不会将个人家庭身份或财务资料披露。您提供的资料将绝对保密。

你的孩子在学校是否有资格获得免费或减价午餐计划？ ☐ 是 ☐ 无

重要提示和要求：请附上你的 2015 年联邦完整的报税表副本包括 W-2's & 1099 等所有重要文件。 （如果你对提供文件有任何疑问，请立即联系 Summerbridge 办公室。）

Summerbridge 不需要你的社会工卡号码，请在提交报税副本前删(画) 除

学生居住在: 家庭#1: 家长/ 监护人资料#1 _____% (占总时间的比例)
学生居住在: 家庭#1: 家长/ 监护人资料#2 _____% (占总时间的比例)

学生居住在: 家庭#2: 家长/ 监护人资料#1 _____% (占总时间的比例)
学生居住在: 家庭#2: 家长/ 监护人资料#2 _____% (占总时间的比例)

如果你有任何其他资料有助我们进一步了解您的家庭情况，请写出（如有需要请在纸背面继续写):

家庭资料#2 财务状况 HOUSEHOLD #2, FINANCIAL INFORMATION

我们要求每个家长/监护人都要完成以下资料,目的帮助我们了解学生的家庭财务状况,并且确保我们能达到目标帮助有需要的学生（优先考虑低收入家庭）成功进入匹配高中，随后更能进入理想大学和毕业于四年制大学.

SUMMBERBRIDGE 目的是希望能协助那些如果没有被该计划绿取的学生，经济上未能负担得起服务的家庭

Summerbridge 是一个需要基金资助的非盈利机构，我们往往会向捐赠者报告我们的预算和基金去向，另外, 我们更想让他们有机会了解我们学生的背景。基于这样的原因, 我们只报告统计数据，而不会将个人家庭身份或财务资料披露。您提供的资料将绝对保密。

你的孩子在学校是否有资格获得免费或减价午餐计划？ ☐ 是 ☐ 无

重要提示和要求：请附上你的 2015 年联邦完整的报税表副本包括 W-2's & 1099 等所有重要文件。 （如果你对提供文件有任何疑问，请立即联系 Summerbridge 办公室。）

Summerbridge 不需要你的社会工卡号码，请在提交报税副本前删(画) 除

学生居住在: 家庭#1: 家长/ 监护人资料#1 _____% (占总时间的比例)
学生居住在: 家庭#1: 家长/ 监护人资料#2 _____% (占总时间的比例)

学生居住在: 家庭#2: 家长/ 监护人资料#1 _____% (占总时间的比例)
学生居住在: 家庭#2: 家长/ 监护人资料#2 _____% (占总时间的比例)

如果你有任何其他资料有助我们进一步了解您的家庭情况，请写出（如有需要请在纸背面继续写):

家庭#1 家长/ 监护人简答题 HOUSEHOLD#1 PARENT/GUARDIAN SHORT ANSWERS

1.请回答以下的问题。如有需要请附上另外一张纸。

你是如何得知 Summerbridge？
☐ 朋友
☐ 教师/辅导员
☐ 社区组织, 例如
*1st Graduate
*Am High
*Boys and Girls Club
*SMART
*YMCA
☐ Other 其他？: _____

2.Scenario: Your son/daughter is the start of his/her sports team you just realized that practices and a few games are scheduled on the same day as Summerbridge. What would be your approach to resolving this situation? How would you expect Summerbridge to react to your son/daughter's extra curricular schedule?
假设情景：你刚刚发现你孩子的球队练习和几场比赛的安排与 Summerbridge 的课程有冲突。你的解决方法是什么？你估计 Summerbridge 会对你的孩子的课外时间表作出什么反应？

3. What parts of the program are you most excited about and why? What might your child gain from the program?
你觉得 SB 计划哪些部分令你最振奋，为什么？ 你最希望你的孩子可以学到什么？

4. Why do you wish to see your child enrolled in Summerbridge?为什么你希望你的孩子能进入 Summerbridge?

5.Please comment on any factors that have had an impact on your child's academic or social progress to date, This may include tutoring accelerated programs, or social circumstance to date.
请写出一些重要因素影响到你孩子在学业或社交的事情，包括補習班，社会技能等等

6.In what extra –curricular activities (sports, dance, theater…) does your child participate?
你的孩子参加哪些课后活动，(例如体育，舞蹈，戏剧)
Activity 什么活动: Day(s) Of The Week 星期几上课 Start Time/End Time 开始时间/ 结束时间

_____ _____ _____
_____ _____ _____
_____ _____ _____
_____ _____ _____
_____ _____ _____

7. Describe your level of participation in your child's education. Please be specific and give examples.
请描述您注重孩子教育的程度，请具体写出和举例。

_____
_____
_____
_____

8.Tell us something about your child that has not been described in any other part of the application.
请告诉我们一些关于你孩子的事, 而我们并没有在这份表格里提及的

_____
_____
_____

9. Is your child enrolled in any other program?
你的孩子是否参加任何其他计划？

☐ 1st Graduate
☐ Aim High
☐ Boys and Girls Club
☐ Breakthrough SF
☐ SMART
☐ YMCA
☐ Other 其他？: _____

We require parent/guardian participation in our Summerbridge Family Association (SBFA). The purpose of the SBFA is to provide an opportunity for parents/guardians to foster community in the program, to deepen understanding about students' education and learning, and to attend workshops aimed at empowering parents/guardians by sharing resources and information. SBFA has scheduled meetings several times per year (currently six meetings per year) in which at least one parent/guardian of an enrolled Summerbridge student must be in attendance.

我们要求家长/监护人出席参加所有 Summerbridge 的家庭协会会议（SBFA）。 SBFA的目的是为家长/监护人提供一个机会，促进大家关注我们的社区，加深对学生教育和学习的理解，分享资源和信息等等。 SBFA每年定期举行几次会议（目前每年举行六次会议），我们希望至少有一名家长/监护人可以出席参加每次的会议

You, your child, and your family agree that, if you are accepted, other activates will be scheduled around the dates of the program including SBFA meetings. Attendance at both the summer and the school year program is mandatory.

您和您的孩子及家人必须同意將會以 Summerbridge 优先(包括出席 SBFA的会议)，其他的活动将安排在 SUMMERBRIDGE 课程的日期以外. 申请人一定要按时出席参加每年的暑期课程和每周一次的课后计划.

_____

Student Signature Date

成绩单，最新的成绩报告和标准考试成绩
TRANSCRIPT, REPORT CARD, AND STANDARDIZED SCORES

SUMMERBRIDGE SAN FRANCISCO
San Francisco University High School
3065 Jackson St
San Francisco, CA 94115

Counselor or Principal Form
辅导员/ 校长表格

***Parent/Guardian**: Please complete this form, include your signature below and take it to your son/daughter's school office.* **Do NOT submit this form to the Summerbridge Office, see instructions below:**

家长/ 监护人：请填写此表，包括你的签名，并把它带到你的孩子的学校办公室。 **请不要把此表提交给 Summerbridge 办公室。请见下面的说明：**

1. Counselor and/or Principal give this form to **School Registrar/Secretary**; person in charge of transcripts
2. School Registrar/Secretary must provide Summerbridge with copy of first semester 6th grade report card and copy of most recent standardized test scores: 2015-2016 or 2016-2017
3. School Registrar/Secretary email, mail or fax the required documents to the Summerbridge office using the information listed below

1. 辅导员或校长把此表交给学校成绩单的负责人（学校注册/ 秘书/ 或其他人员）
2. 学校注册官/ 秘书必须提供 6 年级第一学期成绩单副本和最近的标准考试成绩单的副本给 Summerbridge（2015-2016 或 2016-2017
3. 学校注册主任/ 秘书请电邮，邮寄或传真所需的文件到 Summerbridge 办公室，联系方式如下

My child, _____, is applying to **Summerbridge San Francisco**, a tuition-free academic enrichment, year-round college preparatory program.
我的孩子名，_____，正在申请旧金山 Summerbridge 计划，一个免学费的全年大学预备计划。

To School Registrar/Secretary: In order to complete my student's application for the program, it is required that Summerbridge **receive** the items listed below by the application deadline **Friday, March 3, 2017 by 5:00 pm. Please provide a copy of the following items and directly mail, fax or email to the Summerbridge office**
学校注册/ 秘书请注意：为了完成我孩子的申请表格，Summerbridge 必须在星期五，2017 年 3 月 3 日，下午 5 点前收到以下的文件。请提供以下文件电邮，邮寄或传真所需的文件到 Summerbridge 办公室

1) My son/daughter's official transcript/grades for first semester of 6th grade (**2016-2017** to date)
我孩子 6 年级第一学期成绩单副本(2016-2017 和至今)

2) His/her most current **standardized test scores** 2015-2016 or 2016-2017
他/ 她最新的标准化考试成绩, 包括 2015-2016 和 2016-2017

Send the completed above materials to Deundra Hundon, Director of Outreach & Family Relations, Deundra.hundon@sfuhs.org. (415) 447-5801 (fax) or mail to 3065 Jackson St., SF, CA 95115. Contact Deundra Hundon at Deundra.hundon@sfuhs.org or (415) 447-3126 with questions.
将上述资料发送给 Deundra Hundon，外展部主任，她的电邮地址是 Deundra.hundon@sfuhs.org。（415）447-5801（传真）或邮寄至 3065 Jackson St.，SF，CA 95115. 如有任何问题，请直接与 Deundra Hundon 联系，Deundra.hundon@sfuhs.org 或（415）447-3126。

Thank you,

Summerbridge San Francisco

New Student Application – English/Language Arts Teacher Recommendation (Page 1 of 2)

To the Parent/Guardian: Complete the top portion of this form and give it to your child's current teacher.

Name of Applicant: _____
first middle last

Today's Date: _____ Current Grade Level: _____
month/day/year

I, parent/guardian, hereby give permission for you to release the information on this form concerning my child. I understand that I will not have access to this confidential information. (Parent/Guardian signature required).

_____ _____
Parent/Guardian Name Parent/Guardian Signature

To the Student's Current Teacher: The above-named student is applying to Summerbridge, a tuition-free, academic enrichment and advocacy program for motivated 6th grade students. The program consists of three consecutive six-week summer sessions, starting the summer before 7th grade. To assist us in deciding if our program suits this student's educational needs, we ask you to complete and return this descriptive form. We would appreciate your candid responses; all recommendations are kept confidential.

Please feel free to add additional comments where you see fit. If you have questions, please contact Deundra Hundon at 415.447.3126 or deundra.hundon@sfuhs.org.

Please return this form in a sealed envelope to your student or directly to Summerbridge no later than Monday, February 27, 2017. **(INSTRUCTIONS: CIRCLE YOUR SELECTION BELOW)**

	BELOW AVERAGE	AVERAGE	ABOVE AVERAGE	EXCELLENT	UNABLE TO COMMENT
Academic potential					
Academic achievement					
Effort/Motivation					
Ability to work in groups					
Ability to work alone					
Ability to relate well to adults					
Follows directions					
Seeks help when needed					
Attention span					
Reaction to criticism					
Leadership potential					
Initiative					
Classroom Conduct					
Self confidence					
Reading comprehension					
Writing					

How long and in what capacity have you known this applicant?

What are the first three words that come to mind to describe this student?

Does this applicant have any special needs (e.g. learning disabilities, pronounced social or emotional challenges, speech or hearing limitations, exceptional physical conditions) that should be accommodated?

Please describe the family's relationship with faculty and administration:

Is there any additional information that could be better conveyed in a phone or email conversation?

☐ Yes, I would like a follow-up conversation ☐ No

Are you familiar with the Summerbridge at University High School program?

☐ Not at All ☐ Somewhat ☐ Fairly ☐ Very Familiar

Specific Recommendation (please keep in mind that our program is very academically rigorous):

☐ Highly recommended ☐ Recommended ☐ Recommend with reservations ☐ Not recommended

Form completed by: _____

Email: _____Phone: _____

Teacher Signature: _____Date: _____

Summerbridge San Francisco

New Student Application – Math Teacher Recommendation (Page 1 of 2)

To the Parent/Guardian: Complete the top portion of this form and give it to your child's current teacher.

Name of Applicant: _____
first middle last

Today's Date: _____ Current Grade Level: _____
month/day/year

I, parent/guardian, hereby give permission for you to release the information on this form concerning my child. I understand that I will not have access to this confidential information. (Parent/Guardian signature required).

_____ _____
Parent/Guardian Name Parent/Guardian Signature

To the Student's Current Teacher: The above-named student is applying to Summerbridge, a tuition-free, academic enrichment and advocacy program for motivated 6th grade students. The program consists of three consecutive six-week summer sessions, starting the summer before 7th grade. To assist us in deciding if our program suits this student's educational needs, we ask you to complete and return this descriptive form. We would appreciate your candid responses; all recommendations are kept confidential.

Please feel free to add additional comments where you see fit. If you have questions, please contact Deundra Hundon at 415.447.3126 or deundra.hundon@sfuhs.org.

Please return this form in a sealed envelope to your student or directly to Summerbridge no later than Monday, February 27, 2017. **(INSTRUCTIONS: CIRCLE YOUR SELECTION BELOW)**

	BELOW AVERAGE	AVERAGE	ABOVE AVERAGE	EXCELLENT	UNABLE TO COMMENT
Academic potential					
Academic achievement					
Effort/Motivation					
Ability to work in groups					
Ability to work alone					
Ability to relate well to adults					
Follows directions					
Seeks help when needed					
Attention span					
Reaction to criticism					
Leadership potential					
Initiative					
Classroom Conduct					
Self confidence					
Math Fundamentals					
Problem Solving Skills					

How long and in what capacity have you known this applicant?

What are the first three words that come to mind to describe this student?

Does this applicant have any special needs (e.g. learning disabilities, pronounced social or emotional challenges, speech or hearing limitations, exceptional physical conditions) that should be accommodated?

Please describe the family's relationship with faculty and administration:

Is there any additional information that could be better conveyed in a phone or email conversation?

☐ Yes, I would like a follow-up conversation ☐ No

Are you familiar with the Summerbridge at University High School program?

☐ Not at All ☐ Somewhat ☐ Fairly ☐ Very Familiar

Specific Recommendation (please keep in mind that our program is very academically rigorous):

☐ Highly recommended ☐ Recommended ☐ Recommend with reservations ☐ Not recommended

Form completed by: _____

Email: _____Phone: _____

Teacher Signature: _____Date: _____

社区和保密声明 COMMUNITY AND CONFIDENTIALITY STATEMENTS

☐ **By signing below, I/we understand that if selected to advance to the Interview round, at least one parent/guardian and applicant must participate in the Summerbridge interview on Saturday, March 25, 2017.** The interview will take place at University High School (3065 Jackson St. between Lyon and Baker). The available time slots are 9:00am, 11:00am or 1:30pm. Please indicate your 1st through 3rd choice of times. You will receive a letter after the application deadline confirming your interview time.
签名后，我/我们明白如果申请人有幸被挑选中面试，必须要有至少一个家长或监护人陪同申请人参加星期六，3 月 28 日，2015 年的 Summerbridge 面试。面试将在 University 高中举行（地址是 3065 Jackson 街介 Lyon 街和 Baker 街）。面试时间是上午 9 点，上午 11 点，或下午 1 点 30 分。请选出你的第一，第二，和第三选择。在申请截止日期过后你将收到通知信确认你的面试时间。

说明你的第一，第二，和第三面试时间选择：_____上午 9 点 _____ 上午 11 点 _____ 下午 1 点 30 分

☐ By signing below, I/we understand that Summerbridge San Francisco at University High School is a three-year college preparatory enrichment program. If I am accepted, my family and I agree not to plan events including but not limited to vacations during the dates and times of the summer and school year program.
签名后，我/我们明白 University 高中的 Summerbridge 是一个为期三年的大学预备计划, 如果我被接受，我的家人和我承诺會以 Summerbridge 优先, 一定会按时参加每年暑期课程和每周一次的课后计划. 其他的活动将安排在 SUMMERBRIDGE 课程日期以外包括度假.

☐ By signing below, I/we agree that all school records and information is true to our knowledge pertaining to the application of the above named student. The information included in this application shall be kept completely confidential and shall not be disclosed to non-Summerbridge or University High School staff or its admissions committee. This information shall be kept confidential to all others, including the student and family
签名后，我/我们同意提供给学校的所有有关此学生的记录和资料是真实和正确的. 本申请表的内容绝对保密，只有 Summerbridge 和 University 高中工作人员或其招生委员会能看到,

_____ _____
Student Signature Date

_____ _____
Parent/Guardian Signature Date

Summerbridge

申请人家庭现金流量表 2017 年 -家庭＃1

Help us understand how you currently make ends meet. For expenses incurred more or less often than monthly, convert the payment to a monthly amount when calculating the monthly budget for the year 2017.

帮助我们了解您目前家庭财务状况。填写收入和支出．请将年金额的收入/支出计算成每月预算

INCOME: **收入**		**PARENT #1 家庭 #1**	**PARENT #2 家庭#2**	**TOTAL ANNUAL** 年度总计	**TOTAL MONTHLY** 每月总计
	税后工资/奖金/佣金：				
	净收入				
	投资回报				
	租金收入				
	残疾收入				
	失业收入				
	Other income (please describe): 其他收入（请说明）：				
Income subtotal **收入小计 1**		$-	$-	$-	$-
其他收入税：					
联邦所得税					
州所得税					
地方所得税					
Income taxes subtotal **所得税小计**			$-	$-	$-
Spendable Income **支出：**		$-	$-	$-	$-
Expenses **开支：**					
住房：					
	租金付款				
	首次按揭付款				
	第二按揭付款				

	天然气或石油				
	电话				
食物：					
	杂货				
	外出就餐，午餐，零食				
家庭义务：					
	儿童赡养费				
	婴儿护理				
水,电,气					
	电/有线/网络				
健康和医疗:					
	保险（健康，牙科，眼科，人寿保险）				

	自付医疗费用				
	健身（健身，瑜珈，按摩等）				
教育					
	学费				
	课程/辅导				
交通					
	汽车付款				
	汽油/油				
	汽车修理/维护				
	汽车保险				
	其他（收费，巴士，BART，出租车）				
Debts payments 债务支付（不涉及住房的）					
	信用卡				
	学生贷款				
Investment and savings 投资与储蓄：					
	401(K), 403(B), 退休金				
	投资购买/再投资				
	大学基金				
	储蓄				
	紧急基金				
	Flex Spending Accounts for Health, Day Care 支付健康，婴儿护理帐户				
杂项：					
	洗浴用品，家用产品				
	礼品/捐赠				

	梳理（头发，化妆，其他）				
	杂费				
服装：					
TOTAL INVESTMENTS AND EXPENSES: 总投资和支出：					
		$-	$-	$-	$-
SURPLUS/ SHORTFALL (Spendable Income) 盈余或短缺					
	Minus Investments and Expenses) 减去投资和费用				

Summerbridge

申请人家庭现金流量表 2017 年 -家庭＃2

Help us understand how you currently make ends meet. For expenses incurred more or less often than monthly, convert the payment to a monthly amount when calculating the monthly budget for the year 2017.

帮助我们了解您目前家庭财务状况。填写收入和支出．请将年金额的收入/支出计算成每月预算

INCOME: **收入**		**PARENT #1 家庭 #1**	**PARENT #2 家庭#2**	**TOTAL ANNUAL** 年度总计	**TOTAL MONTHLY** 每月总计
	税后工资/奖金/佣金：				
	净收入				
	投资回报				
	租金收入				
	残疾收入				
	失业收入				
	Other income (please describe): 其他收入（请说明）：				
Income subtotal **收入小计 1**		$-	$-	$-	$-
其他收入税：					
联邦所得税					
州所得税					
地方所得税					
Income taxes subtotal **所得税小计**			$-	$-	$-
Spendable Income **支出：**		$-	$-	$-	$-
Expenses **开支：**					
住房：					
	租金付款				
	首次按揭付款				
	第二按揭付款				

	天然气或石油				
	电话				
食物：					
	杂货				
	外出就餐，午餐，零食				
家庭义务：					
	儿童赡养费				
	婴儿护理				
水,电,气					
	电/有线/网络				
健康和医疗:					
	保险（健康，牙科，眼科，人寿保险）				

	自付医疗费用				
	健身（健身，瑜珈，按摩等）				
教育					
	学费				
	课程/辅导				
交通					
	汽车付款				
	汽油/油				
	汽车修理/维护				
	汽车保险				
	其他（收费，巴士，BART，出租车）				
Debts payments 债务支付（不涉及住房的）					
	信用卡				
	学生贷款				
Investment and savings 投资与储蓄：					
	401(K), 403(B), 退休金				
	投资购买/再投资				
	大学基金				
	储蓄				
	紧急基金				
	Flex Spending Accounts for Health, Day Care 支付健康，婴儿护理帐户				
杂项：					
	洗浴用品，家用产品				
	礼品/捐赠				

	梳理（头发，化妆，其他）				
	杂费				
服装：					
TOTAL INVESTMENTS AND EXPENSES: 总投资和支出：					
		$-	$-	$-	$-
SURPLUS/ SHORTFALL (Spendable Income) 盈余或短缺					
	Minus Investments and Expenses) 减去投资和费用				